

ជំនួយឥតសំណងរបស់ជំនួយសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូច សន្តិសុខមនុស្សជាតិ (ជំនួយគូសាណូណិ)

គោលការណ៍ណែនាំ

១. សេចក្តីផ្តើម

បង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ១៩៩១ ជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិ (ជំនួយគូសាណូណិ) ផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណងដល់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នសុខាភិបាល សាលារៀន និង អង្គការមិនស្វែងរកកម្រៃទាំងឡាយ ដើម្បីអនុវត្តគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍នានានៅតាមកម្រិតសហគមន៍មូលដ្ឋានជនបទ។ នៅឆ្នាំ២០០៣ ពាក្យ “សន្តិសុខមនុស្សជាតិ” ត្រូវបានបន្ថែមដើម្បីឲ្យស្របនឹងគោលគំនិតដែលមិនគ្រាន់តែជួយជំរុញបុគ្គលនិងសហគមន៍ឲ្យម្ចាស់ការលើខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏ដើម្បីការពារប្រជាជនពីកត្តាជាច្រើនដែលគំរាមកំហែងដោយផ្ទាល់ដល់ជីវភាពរស់នៅ ការចិញ្ចឹមជីវិត និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សជាតិផងដែរ។

២. ស្ថាប័នមានសិទ្ធិទទួលជំនួយ

- ១. អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល
- ២. អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដូចជា មន្ទីរ (ក្រសួងមិនមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំទេ)
- ៣. អង្គការមិនស្វែងរកកម្រៃនានាមានដូចជា ស្ថាប័នសុខាភិបាលនានា

ស្ថាប័នដាក់ពាក្យសុំត្រូវមានបទពិសោធន៍ការងារនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងតិចបំផុតពីរ (២) ឆ្នាំនៅក្នុងវិស័យដែលបានលើកគម្រោងសំណើ។ ស្ថាប័នដាក់ពាក្យសុំក៏ត្រូវបង្ហាញពីសមត្ថភាព និងបទពិសោធន៍ពីមុនមកក្នុងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ បុគ្គលិក និងគម្រោងផ្សេងៗ។

(* បុគ្គល និង អង្គការស្វែងរកប្រាក់កម្រៃ មិនមានសិទ្ធិក្នុងការដាក់ពាក្យឡើយ។

៣. វិស័យនៃគម្រោង

១. គម្រោងទាំងឡាយណាដែលមានគោលដៅជាគុណប្រយោជន៍សម្រាប់ប្រជាជននៅតាមសហគមន៍ និងឆ្លើយតបចំពោះតម្រូវការជាមូលដ្ឋានរបស់មនុស្សជាតិ គឺមានសិទ្ធិទទួលជំនួយឧបត្ថម្ភពីគ្រោងការណ៍របស់ “ជំនួយគូសាណូណិ”។ សម្រាប់ជាកម្មវត្ថុយោង គម្រោងក្នុងវិស័យខាងក្រោមរាប់ថាបានទទួលការអនុវត្តក្នុងចំនួនច្រើនជាងគេ៖

- (១) ការអប់រំកម្រិតមូលដ្ឋាន
- (២) សុខាភិបាល និង ការថែទាំសុខភាព
- (៣) ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រទ្រង់ទ្រាយតូច
- (៤) ការអភិវឌ្ឍជនបទរួមទាំងផ្លូវថ្នល់ និង ស្ពាន
- (៥) ការផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាត និង អនាម័យ (*)
- (៦) ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- (៧) សុខុមាលភាពសង្គម (ឧ. ការផ្គត់ផ្គង់ជនងាយរងគ្រោះ ជនពិការ -ល-)
- (៨) សកម្មភាពដោះមីនមនុស្សធម៌

(* នៅក្នុងគម្រោងផ្នែកផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាត ផ្នែកអនាម័យ ជីកអណ្តូងទឹក មានអាទិភាពទាប ក្រោមគម្រោងជំនួយ “គូសាណូណិ”

ដោយសារតែត្រូវប្រឈមនឹងហានិភ័យនៃសារធាតុបំពុលគីមីជាដើម។ល។

២. គម្រោងនៅក្នុងវិស័យខាងក្រោមនេះមិនមានសិទ្ធិទទួលជំនួយទេ:

- (១) សកម្មភាពពាណិជ្ជកម្ម
- (២) សកម្មភាពវប្បធម៌ និង កីឡា
(សូមស្នើសុំជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចផ្នែកវប្បធម៌)
- (៣) ការអប់រំថ្នាក់ខ្ពត្តមសិក្សា

៤. តម្លៃរបស់គម្រោង

១. ថវិកាជំនួយសម្រាប់គម្រោងនីមួយៗ នៅក្នុងឆ្នាំសារពើពន្ធឆ្នាំនេះ គឺមានចំនួន ១០លានយ៉ែន (រូបិយប័ណ្ណជប៉ុន)។ ថវិកាជំនួយនេះ គិតជាដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយផ្អែកលើអត្រាប្តូរប្រាក់រវាងប្រាក់យ៉ែន និងប្រាក់ដុល្លារ ដែលត្រូវបានកំណត់នៅដើមឆ្នាំនៃសារពើពន្ធនៃឆ្នាំនីមួយៗ។ ព័ត៌មានលំអិត សូមប្រឹក្សាជាមួយផ្នែកជំនួយគូសាណូណិរបស់ស្ថានទូតជប៉ុន។

២. ថវិកាគម្រោងដែលអាចទទួលបានការឧបត្ថម្ភមានការទិញឬសាងសង់សំណង់ និងសម្ភារៈ និងការចំណាយលើបុគ្គលិក (ដោយមិនរាប់បញ្ចូលការចំណាយលើបុគ្គលិករបស់អង្គការទទួលជំនួយ)ដែលចាំបាច់ដើម្បីឲ្យគម្រោងសម្រេចទៅបាន។

សម្ភារៈខាងក្រោមនេះ (តាមគោលការណ៍) មិនត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយជំនួយនេះឡើយ:

- (១.) ការចំណាយផ្នែករដ្ឋបាលរបស់អង្គការស្នើសុំជំនួយដូចជា៖ ការជួលការិយាល័យ និងប្រាក់ខែរបស់បុគ្គលិក
- (២.) ការចំណាយលើសេវាកម្មប្រតិបត្តិ ឬការថែទាំអគារ និង សម្ភារៈផ្សេងៗ
- (៣.) មុខចំណាយដូចជា៖ អាហាររូបករណ៍ ផ្ទះ និងសំលៀកបំពាក់ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់បុគ្គល (លើកលែងតែករណីសង្គ្រោះបន្ទាន់សំរាប់តម្រូវការមនុស្សធម៌)
- (៤.) របស់ប្រើប្រាស់ និងសម្ភារៈតូចតាច
- (៥.) សៀវភៅ និង កុំព្យូទ័រផ្ទាល់ខ្លួន
- (៦.) យានយន្ត (លើកលែងតែយានយន្តប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងពិសេសដូចជា៖ រថយន្តដឹកសំរាម រថយន្តពន្លត់អគ្គិភ័យ រថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ -ល-)
- (៧.) ដីធ្លី និង
- (៨.) ពន្ធដារ ឬ កម្រៃជើងសារធនាគារ

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងផ្នែកគម្រោងជំនួយ “គូសាណូណិ” របស់ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៣. ស្ថានទូតជប៉ុន នឹងមិនគិតកម្រៃណាមួយសម្រាប់ដំណើរការនៃការដាក់ពាក្យសុំ ការពិនិត្យពាក្យសុំ និងការអនុវត្តគម្រោងគូសាណូណិឡើយ។

៥. រយៈពេលរបស់គម្រោង

គម្រោងដែលទទួលបានការអនុម័តហើយ ត្រូវបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលមួយ(១)ឆ្នាំគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយ។

៦. របៀបនៃការដាក់ពាក្យ

១. សូមផ្ញើពាក្យស្នើសុំជំនួយនិងឯកសារចាំបាច់ផ្សេងៗទៅស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោម៖

គោរពជូន៖ ឯកឧត្តមឯកអគ្គរាជទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ផ្នែកសម្របសម្រួលគម្រោង “ជំនួយគុសាណូណា”
ការិយាល័យសេដ្ឋកិច្ច និងជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ផ្លូវការ ស្ថានទូតជប៉ុន
១៩៤ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ភ្នំពេញ

២. ពាក្យសុំអាចរកបាននៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ស្ថានទូតជប៉ុន៖

<http://www.kh.emb-japan.go.jp/economic/economic-e.htm>

៣. ទម្រង់នៃការដាក់ពាក្យស្នើសុំត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារដូចខាងក្រោម៖

- (១) លិខិតអមផ្ញើជូន **ឯកឧត្តម ហ្សឺណូអ៊ិដិ ហ៊ីដេហ៊ីសា** ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុន ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- (២) សម្រង់តម្លៃច្បាប់ដើមពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់យ៉ាងតិចចំនួន៣ក្រុមហ៊ុនដោយ៖
 - លម្អិតតម្លៃសម្ភារៈ/ឧបករណ៍ តម្លៃពលកម្ម និងតម្លៃដឹកជញ្ជូន (សម្រាប់គម្រោងសាងសង់)
 - រូបបញ្ចូលតម្លៃផ្ទៃក្រឡាសញ្ញាជំនួយ
 - មិនរូបបញ្ចូលពន្ធអាករលើតម្លៃបន្ថែម(VAT)
 - បង្ហាញឈ្មោះរបស់ក្រុមហ៊ុន អាសយដ្ឋាន លេខទូរសព្ទ និងត្រាផ្លូវការរបស់ក្រុមហ៊ុននៅគ្រប់សន្លឹក
- (៣) ផែនទីបង្ហាញទីតាំងគម្រោង និងអាសយដ្ឋាន (រួមទាំងព័ត៌មានដូចជាចម្ងាយពីភ្នំពេញ ឬពីក្រុងសំខាន់ណាមួយដែលនៅក្បែរ)
- (៤) គំនូសប្លង់ និងបទដ្ឋានបច្ចេកទេសលម្អិតរបស់អគារ និងសម្ភារៈបរិក្ខារ (ដោយគិតទាំងទំហំ និងសម្ភារៈដែលត្រូវការ) ដោយមានត្រាផ្លូវការរបស់ក្រុមហ៊ុននៅគ្រប់សន្លឹក
- (៥) គម្រោងសកម្មភាព (ទ្រង់ទ្រាយ និងកាលវិភាគនៃការអនុវត្តគម្រោង)
- (៦) រូបថតមួយចំនួនអំពីទីតាំងគម្រោងបិទ/ភ្ជាប់លើក្រដាសទំហំA4 រួមនឹងការពន្យល់អំពីរូបថតនីមួយៗ
- (៧) គំរូកិច្ចសន្យាលទ្ធកម្ម(អ្នកស្នើសុំ និងអ្នកផ្គត់ផ្គង់)មួយច្បាប់ ដោយមានបញ្ជាក់អំពីរយៈពេលធានា
- (៨) ច្បាប់ថតចម្លងឯកសារកម្មសិទ្ធិដី ឬលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ដី(សម្រាប់គម្រោងសាងសង់)
- (៩) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (និងរបាយការណ៍សកម្មភាព) រយៈពេលពីរ(២)ឆ្នាំចុងក្រោយ
- (១០) ឯកសារគាំទ្រផ្សេងៗទៀត (ដូចជាច្បាប់ថតចម្លងឯកសារបញ្ជាក់ពីការចុះបញ្ជី កិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈយោគយល់គ្នា ឬឯកសារដែលទាក់ទងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលដែលពាក់ព័ន្ធ) និង
- (១១) សម្រង់តម្លៃពីសវនករឯករាជ្យយ៉ាងតិចចំនួន៣ក្រុមហ៊ុនដោយមិនរូបបញ្ចូលពន្ធអាករលើតម្លៃបន្ថែម(VAT) ប្រសិនបើគម្រោងស្នើសុំថវិកាលើសពីបីលានយ៉េន គម្រោងត្រូវតម្រូវឱ្យធ្វើសវនកម្ម។ យ៉ាងណាមិញ សម្រង់តម្លៃពីក្រុមហ៊ុនសវនកម្មមិនត្រូវបានតម្រូវនៅដំណាក់កាលដំបូងនៃសំណើគម្រោងទេ។ សូមភ្ជាប់មកជាមួយនូវសម្រង់តម្លៃនៅពេលដែលគម្រោង និងចំនួនថវិកាស្នើសុំត្រូវបានកំណត់ជាក់លាក់ជាចុងក្រោយហើយ។

៤. ចំពោះគម្រោងសកម្មភាពដោះមីនមនុស្សធម៌ សូមទាក់ទងស្ថានទូតជប៉ុនសម្រាប់តម្រូវការបន្ថែមដែលត្រូវដាក់ក្នុងទម្រង់ ពាក្យស្នើសុំ។

៥. ពាក្យស្នើសុំមិនគ្រប់គ្រាន់ ឬមិនមានការពន្យល់សមស្រប មិនអាចទទួលបានការពិចារណាក្នុងការដាក់ពាក្យស្នើសុំឡើយ។

៧. ថ្ងៃផុតកំណត់នៃការដាក់ពាក្យ

ស្ថាប័នឬអង្គការស្នើសុំជំនួយអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំជំនួយគូសាណូណិគ្រប់ពេលវេលា។ ក្នុងករណីដែលពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នកមិន ត្រូវបានពិនិត្យក្នុងគម្រោងជំនួយសម្រាប់ឆ្នាំនេះ វានឹងត្រូវបានពិនិត្យក្នុងគម្រោងសម្រាប់ឆ្នាំបន្ទាប់។ ដោយមូលហេតុនេះ គម្រោង ជំនួយគូសាណូណិមិនបានកំណត់កាលបរិច្ឆេទថ្ងៃឈប់ទទួលពាក្យទេ។

៨. ដំណើរការពិនិត្យ ការអនុម័ត និង ការអនុវត្តគម្រោង



ការចុះអង្កេតក្រោយបញ្ចប់គម្រោងដោយស្ថានទូតជប៉ុន

ការចុះអង្កេតបន្តបន្ទាប់ដោយស្ថានទូតជប៉ុន
(២ឆ្នាំបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់គម្រោង)

៩. លក្ខខណ្ឌ និង បទបញ្ញត្តិ

១. កិច្ចសន្យាជំនួយ

កិច្ចសន្យាជំនួយមានដាក់ចំណងជើងរបស់គម្រោង ឈ្មោះរបស់អង្គការទទួលជំនួយ សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ភាគីនីមួយៗ ចំនួនថវិកាអតិបរមាដែលនឹងផ្តល់សម្រាប់ការអនុវត្តគម្រោង និង ចុះកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់គម្រោង។

២. ការប្រើប្រាស់ជំនួយ

ជំនួយត្រូវតែបានប្រើប្រាស់ដោយត្រឹមត្រូវ និង សម្រាប់តែការទិញទំនិញ និង/ឬ សេវាកម្មដែលចាំបាច់សម្រាប់គម្រោងដែលទទួលបានការអនុម័ត។ អង្គការទទួលជំនួយដែលប្រើប្រាស់ជំនួយខុសពីអ្វីដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចសន្យា ឬមិនបានផ្តល់របាយការណ៍លើដំណើរការវិវឌ្ឍន៍ ការអនុវត្ត និងឥទ្ធិពលនៃគម្រោងអាចនឹងត្រូវបានស្នើឱ្យសងជំនួយវិញ។ ជាងនេះទៅទៀតនោះ អង្គការទទួលជំនួយទាំងអស់ត្រូវតែប្រើប្រាស់ថវិកាជំនួយឱ្យចប់សព្វគ្រប់នៅក្នុងរយៈពេល ១ឆ្នាំ គិតពីពេលដែលទទួលបានជំនួយ។

៣. បញ្ជីគណនេយ្យ

គឺជាការល្អប្រសើរ ប្រសិនបើអង្គការទទួលជំនួយអាចរៀបចំគណនេយ្យដាច់ដោយឡែកមួយសម្រាប់តែការអនុវត្តគម្រោងនេះ។

៤. ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ

អង្គការទទួលជំនួយ ត្រូវតែដាក់ផ្លាកសញ្ញាជាផ្លូវការ និង/ឬ ផ្ទាំងដែលមានរូបសញ្ញាជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ផ្លូវការរបស់ប្រទេសជប៉ុន ឬ ទង់ជាតិរបស់ប្រទេសជប៉ុន លើរាល់សម្ភារៈដែលបានទិញទាំងអស់ ឬ អគារដែលបានសាងសង់ (គំរូនិមិត្តសញ្ញាអាចទទួលយកបាននៅស្ថានទូតជប៉ុន)។

៥. កាតព្វកិច្ចក្នុងការផ្ញើរបាយការណ៍

អង្គការទទួលជំនួយត្រូវផ្ញើរបាយការណ៍នៃការបញ្ចប់គម្រោងនៅពេលដែលគម្រោងត្រូវបានបញ្ចប់។ ចំពោះគម្រោងភាគច្រើន ការផ្ញើរបាយការណ៍បណ្តោះអាសន្នក៏ត្រូវបានតម្រូវឱ្យធ្វើផងដែរ។

៦. ការផ្លាស់ប្តូរពីផែនការដើម

ដោយហេតុផលណាមួយដែលអង្គការទទួលជំនួយយល់ឃើញថា គេចាំបាច់ផ្លាស់ប្តូរផែនការរបស់គម្រោងនោះ គេត្រូវតែពិគ្រោះយោលបល់ជាមួយស្ថានទូត និងទទួលបានការអនុញ្ញាតពីស្ថានទូតជាមុនសិន មុនពេលធ្វើការកែប្រែគម្រោងដើម។

៧. សវនកម្ម

ចំពោះគម្រោងដែលមានតម្លៃលើសពី ៣លានយ៉េន (រូបិយប័ណ្ណជប៉ុន) គឺតម្រូវឱ្យមានការធ្វើសវនកម្ម ក្នុងអំឡុង/បន្ទាប់ពីការអនុវត្តគម្រោង។ របាយការណ៍សវនកម្មចតុតម្លងមួយច្បាប់ត្រូវផ្ញើមកស្ថានទូតជប៉ុន។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

សូមទាក់ទងមកកានេះ

ផ្នែកសម្របសម្រួលគម្រោង “ជំនួយគុណសាណ្ឌិកា”

ការិយាល័យសេដ្ឋកិច្ច និង ជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ផ្លូវការរបស់ស្ថានទូតជប៉ុន

ទូរស័ព្ទលេខ: 023 217 161

អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

(ប្រាកដថាប្រសើរឡើយ នៅខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧)